

PowerLogic™ WT4111 / WT4112 / WT4132 / WT4122 / WT4141 / WT4211 / WT4212 / WT4232 / WT4222 / WT4241 / WT4216 / WT4214

en es fr de it pt



Schneider Electric



- en** Long-range wireless field sensors / transmitters
- es** Transmisores/sensores de campo inalámbricos de largo alcance
- fr** Capteurs/transmetteurs de terrain longue portée sans fil
- de** Drahtlose Feldsensoren/-sender mit großer Reichweite
- it** Sensori /trasmettitori di campo wireless a lungo raggio
- pt** Sensores/transmissores de campo, sem fios, de longo alcance

www.schneider-electric.com 🔍 WT4100, WT4200



- en** 7EN02-0360
- fr** 7FR02-0360

METSEWT41111/ METSEWT4211
 METSEWT4112 / METSEWT4212
 METSEWT4122 / METSEWT4222
 METSEWT4132 / METSEWT4232
 METSEWT4141 / METSEWT4241
 METSEWT4214
 METSEWT4216

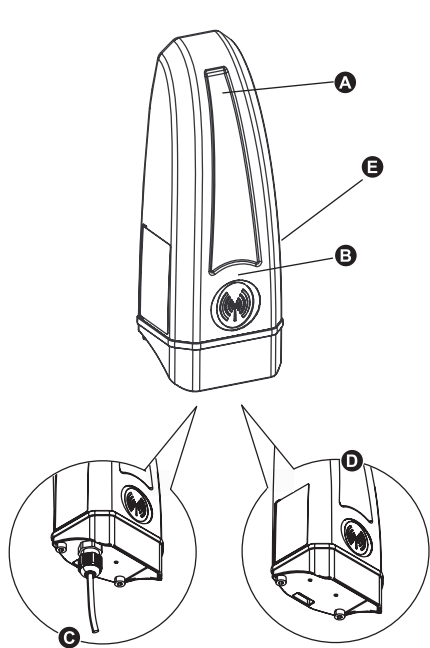
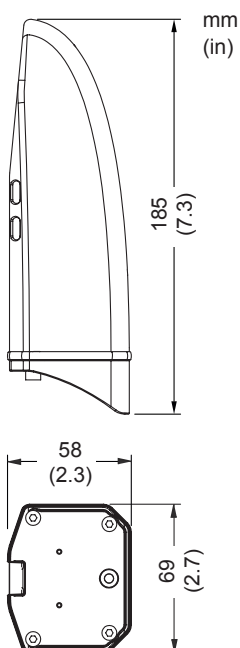
1a Description and dimensions / Descripción y dimensiones / Description et dimensions / Beschreibung und Abmessungen / Descrizione e dimensioni / Descrição e dimensões

f (MHz)	Ref.
153 MHz	METSEWT4111
	METSEWT4112
	METSEWT4122
	METSEWT4132
	METSEWT4141
169 MHz	METSEWT4211
	METSEWT4212
	METSEWT4222
	METSEWT4241

Model No.	en	es
WT4111/ WT4211	Pulse counter, single	Contador de impulsos, individual
WT4112/ WT4212	Pulse counter, dual	Contador de impulsos, doble
WT4122/ WT4222	Analog 0-10V, dual	Entrada analógica de 0-10 V, doble
WT4132/ WT4232	Alarm status, dual	Estado de alarma, doble
WT4141/ WT4241	Temperature sensor	Sensor de temperatura


Model No.	fr	de
WT4111/ WT4211	Compteur d'impulsion, simple	Impulszähler, einfach
WT4112/ WT4212	Compteur d'impulsion, double	Impulszähler, zweifach
WT4122/ WT4222	Analogique 0-10 V, double	Analog 0-10 V, zweifach
WT4132/ WT4232	État d'alarme, double	Alarmstatus, zweifach
WT4141/ WT4241	Capteur de température	Temperatursensor

Model No.	it	pt
WT4111/ WT4211	Contatore impulsivi, singolo	Contador de pulsos, simples
WT4112/ WT4212	Contatore impulsivi, doppio	Contador de pulsos, duplo
WT4122/ WT4222	Analogico 0-10 V, doppio	Analógico 0-10 V, duplo
WT4132/ WT4232	Stato di allarme, doppio	Status de alarme, duplo
WT4141/ WT4241	Sensore temperatura	Sensor de temperatura

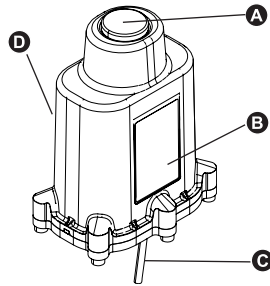
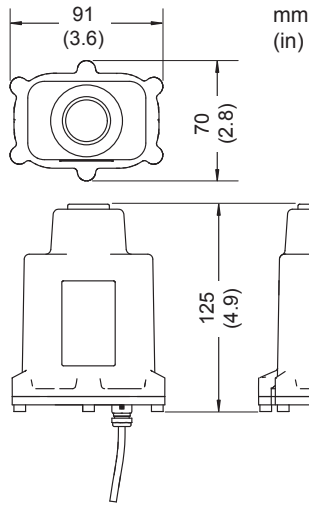


- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| en | <ul style="list-style-type: none"> A Antenna location B Magnetic reed switch location C Input wiring D Internal temperature sensor E Serial# (transmitter ID) | es | <ul style="list-style-type: none"> A Ubicación de la antena B Ubicación del interruptor magnético de láminas C Cableado de entrada D Sensor de temperatura interna E Núm. de serie (ID del transmisor) |
| fr | <ul style="list-style-type: none"> A Emplacement de l'antenne B Emplacement du commutateur Reed magnétique C Câbles en entrée D Capteur de température interne E Numéro de série (identifiant du transmetteur) | de | <ul style="list-style-type: none"> A Antennenposition B Reed-Schalter-Position C Eingangsleitung D Interner Temperatursensor E Seriennummer (Sender-ID) |
| it | <ul style="list-style-type: none"> A Posizione antenna B Posizione interruttore reed magnetico C Cablaggio ingresso D Sensore temperatura interna E Num. seriale (ID trasmettitore) | pt | <ul style="list-style-type: none"> A Localização da antena B Posizione interruttore reed magnetico C Fiação de entrada D Sensor de temperatura interno E No. de série (ID do transmissor) |

1b Description and dimensions / Descripción y dimensiones / Description et dimensions / Beschreibung und Abmessungen / Descrizione e dimensioni / Descrição e dimensões


f (MHz)	Ref.
 169 MHz	METSEWT4216

- | | |
|---|--|
| en Single pulse, water pit | es Impulso individual, cubeta de agua |
| fr Impulsion simple, fosse d'eau | de Einzelimpuls, Wasserzähler |
| it Fossa d'acqua a impulso singolo | pt Pulso simples para poço de água |

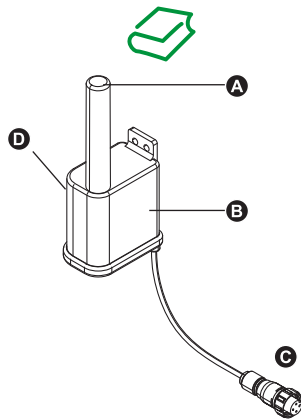
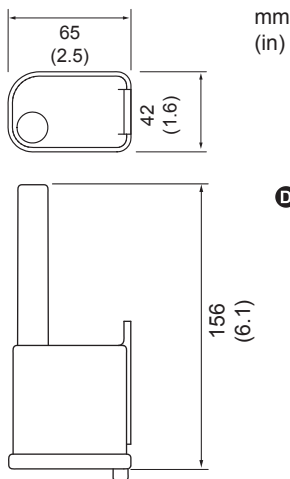


- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| en | A Mounting magnet | es | A Imán de montaje |
| | B Magnetic reed switch location | | B Ubicación del interruptor de láminas |
| | C Input wiring | | C Cableado de entrada |
| | D Serial# (transmitter ID) | | D Núm. de serie (ID del transmisor) |
| fr | A Aimant de montage | de | A Montagemagnet |
| | B Emplacement du commutateur Reed | | B Reedschalterposition |
| | C Câbles en entrée | | C Eingangsleitung |
| | D Numéro de série (identifiant du transmetteur) | | D Seriennummer (Sender-ID) |
| it | A Magnete di montaggio | pt | A Ímã de montagem |
| | B Posizione interruttore reed | | B Localização do sensor Reed |
| | C Cablaggio ingressi | | C Fiação de entrada |
| | D Num. seriale (ID trasmettitore) | | D No. de série (ID do transmissor) |

1c Description and dimensions / Descripción y dimensiones / Description et dimensions / Beschreibung und Abmessungen / Descrizione e dimensioni / Descrição e dimensões

f (MHz)	Ref.
 169 MHz	METSEWT4214

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| en Single pulse, ATEX | es Impulso individual, ATEX |
| fr Impulsion simple, ATEX | de Einzelimpuls, ATEX |
| it ATEX impulso singolo | pt Pulso simples ATEX |



- | | | | |
|-----------|--|-----------|---|
| en | A Antenna | es | A Antena |
| | B Magnetic reed switch location | | B Ubicación del interruptor de láminas |
| | C Input wiring connector | | C Conector del cableado de entrada |
| | D Serial# (transmitter ID) | | D Núm. de serie (ID del transmisor) |
| fr | A Antenne | de | A Antenne |
| | B Emplacement du commutateur Reed | | B Reedschalterposition |
| | C Connecteur de câble en entrée | | C Stecker der Eingangsleitung |
| | D Numéro de série (identifiant du transmetteur) | | D Seriennummer (Sender-ID) |
| it | A Antenna | pt | A Antena |
| | B Posizione interruttore reed | | B Localização do sensor Reed |
| | C Connettore cablaggio ingressi | | C Conector da fiação de entrada |
| | D Num. seriale (ID trasmettitore) | | D No. de série (ID do transmissor) |

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / ATTENTION / WARNUNG / AVVERTENZA / AVISO

FIRE OR EXPLOSION

- Do not modify the existing connector on the product.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

INCENDIE OU EXPLOSION

- Ne pas modifier le connecteur d'origine du produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

INCENDIO O ESPLOSIONE

- Non modificare il connettore già presente sul prodotto.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare la morte o lesioni gravi.

INCENDIO O EXPLOSIÓN

- No modifique el conector existente del producto.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la muerte o lesiones de gravedad.

FEUER ODER EXPLOSION

- Der am Gerät vorhandene Anschlussstecker darf nicht verändert werden.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren bzw. tödlichen Verletzungen führen.

FOGO OU EXPLOÇÃO

- Não modifique o conector existente no produto.

O não cumprimento dessas instruções poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

2 Safety precautions / Precauciones de seguridad / Mesures de sécurité / Sicherheitsvorkehrungen / Precauzioni di sicurezza / Precauções de segurança

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / ATTENTION / WARNUNG / AVVERTENZA / AVISO

FIRE OR EXPLOSION

- Do not short-circuit, recharge or force discharge the battery.
- Do not puncture, incinerate, crush, immerse, expose to direct sunlight or temperatures above the operating temperature range of the product.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

INCENDIO O EXPLOSIÓN

- No cortocircuite ni recargue la batería ni realice una descarga forzada de esta.
- No perforo, incinere, aplaste ni sumerja el producto ni lo exponga a la luz directa del sol o a temperaturas superiores a su rango de temperaturas de funcionamiento.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la muerte o lesiones de gravedad.

INCENDIE OU EXPLOSION

- Ne pas court-circuiter, recharger ni décharger de manière forcée la batterie.
- Ne pas percer, incinérer, écraser, immerger, exposer à la lumière directe du soleil ni à des températures supérieures à la plage de fonctionnement du produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

FEUER ODER EXPLOSION

- Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen, aufgeladen oder zwangsentladen werden.
- Sie darf nicht durchstochen, verbrannt, zerquetscht, in Flüssigkeit getaucht sowie nicht direktem Sonnenlicht oder Temperaturen außerhalb des Betriebstemperaturbereichs des Geräts ausgesetzt werden.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren bzw. tödlichen Verletzungen führen.

INCENDIO O ESPLOSIONE

- Non cortocircuitare, ricaricare né scaricare forzatamente la batteria.
- Non forare, incenerire, schiacciare, immergere, esporre alla luce solare diretta o a temperature superiori al campo della temperatura di esercizio del prodotto.

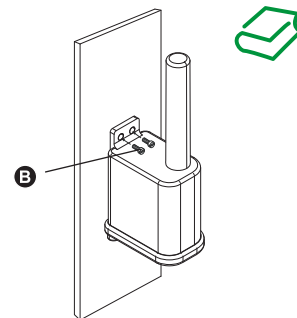
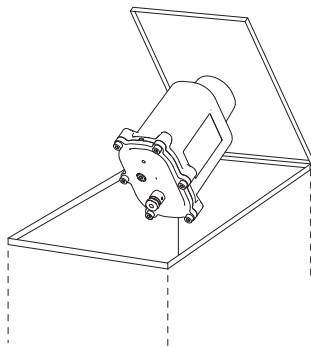
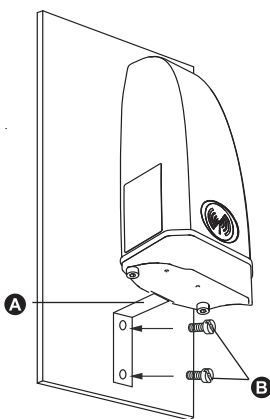
Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare la morte o lesioni gravi.

FOGO OU EXPLOSIÃO

- Não curto-circuite, recarregue ou force a descarga da bateria.
- Não perfure, incinere, amasse, submerja, exponha diretamente ao sol ou a temperaturas acima da faixa de operação do produto.

O não cumprimento dessas instruções poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

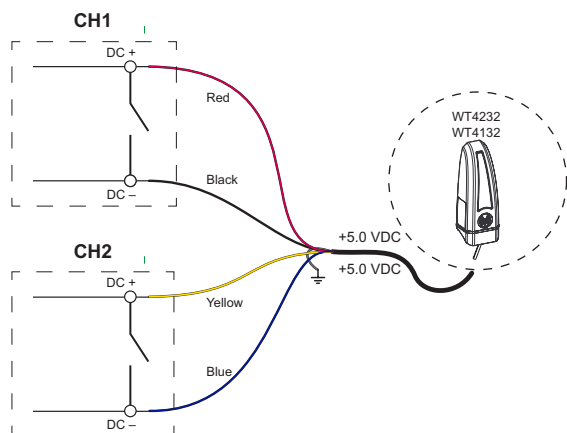
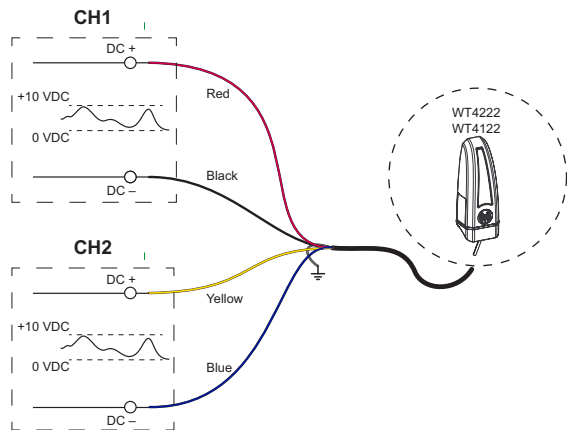
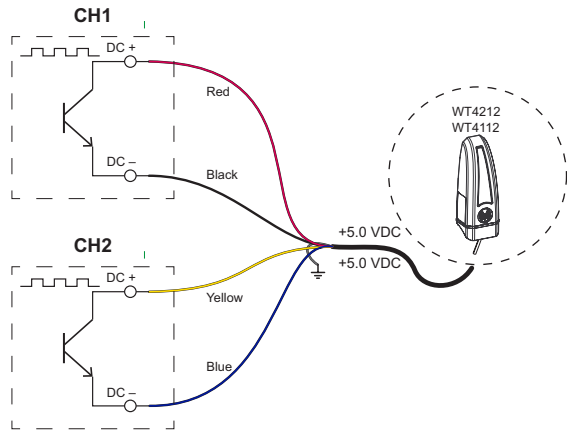
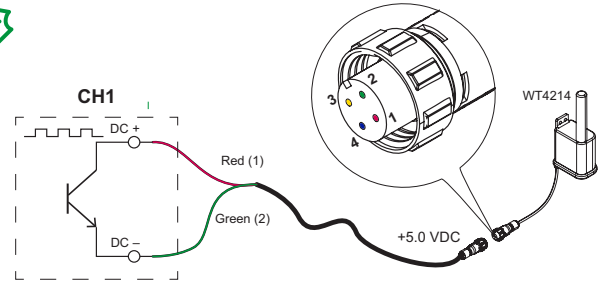
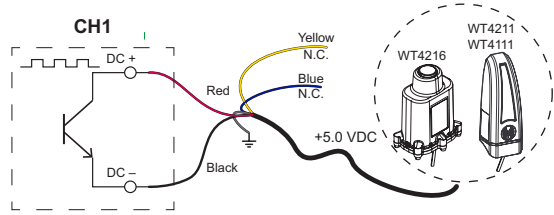
3 Mounting / Montaje / Montage / Montage / Montaggio / Montagem



	A	B
en	Mounting bracket	Customer-supplied hardware
es	Soporte de montaje	Tornillería proporcionada por el cliente
fr	Support de montage	Matériel fourni par le client
de	Befestigungswinkel	Befestigungselemente (vom Kunden gestellt)
it	Staffa di montaggio	Bulloneria fornita dal cliente
pt	Suporte de montagem	Peças fornecidas pelo cliente

4

Wiring / Cableado / Câblage / Verdrahtung / Cablaggio / Cabeamento



en



Transmitter

- Operating frequency
169 MHz : WT4211, WT4212, WT4214, WT4216, WT4222, WT4232, WT4241
153 MHz: WT4111, WT4112, WT4122, WT4132, WT4141
- Output power:
250 mW typical, 500 mW max (except WT4216)
125 mW typical, 500 mW max (WT4216)
- Transmission range:
Up to 2 km / 1.24 mi. line-of-sight
Up to 100 m / 328 ft (WT4216)
- Transmission interval: 15 min

Sensor

- WT4111/ WT4211 / WT4112/ WT4212 / WT4214 / WT4216 pulse counter and WT4132/ WT4232 status monitor:
 - Wetting voltage: 5.0 VDC \pm 10 %
 - Maximum current: 2.5 μ A
 - Pulse width: > 20 ms
 - Pulse frequency: 0.1 Hz to 10 Hz
 - Logic '0' (closed): 0 to 0.5 V DC
 - Logic '1' (open): +3.3 to 5.0 V DC
- WT4122/ WT4222 analog input: 0 to 10 VDC
- Input Impedance: 60 kOhms (Imax = 0.25mA)
- WT4214 (ATEX)
 - Operating temperature: -20 to 65 °C (-4 to 149 °F)
 - ATEX environment: Ex II 3G
 - ATEX protection: Ex ic IIA T3

Control power

- Battery (2): 3.6V 8500mAh lithium cell
- Battery life: Up to 10 years, under normal conditions

Environment

- Operating temperature: -10 to 40 °C (14 to 104 °F)
- IP rating: IP68

Standards

- Safety: IEC/EN 61010-1 ed. 3
- FCC Part 90

de

Sender

- Betriebsfrequenz
169 MHz: WT4211, WT4212, WT4214, WT4216, WT4222, WT4232, WT4241
153 MHz: WT4111, WT4112, WT4122, WT4132, WT4141
- Ausgangsleistung:
250 mW typisch, 500 mW max. (außer WT4216)
125 mW typisch, 500 mW max. (WT4216)
- Übertragungsbereich:
Max. 2 km bei Sichtverbindung
Max. 100 m (WT4216)
- Übertragungsintervall: 15 min

Sensor

- Impulszähler WT4111 / WT4211 / WT4112 / WT4212 / WT4216 und Statusüberwachung WT4132 / WT4232:
 - Benetzungsspannung: 5,0 V DC \pm 10 %
 - Maximalstrom: 2,5 μ A
 - Impulsdauer: > 20 ms
 - Impulsfrequenz: 0,1 Hz bis 10 Hz
 - Logisch 0 (geschlossen): 0 bis 0,5 V DC
 - Logisch 1 (offen): +3,3 bis 5,0 V DC
- Analogeingang WT4122 / WT4222: 0 bis 10 V DC
- Eingangsimpedanz: 60 kOhm (Imax = 0,25 mA)
- WT4214 (ATEX)
 - Betriebstemperatur: -20 bis 65 °C
 - ATEX-Umgebung: EX II 3G
 - ATEX-Schutz: EX ic IIA T3

Steuerspannung

- Batterie (2): Lithiumzelle 3,6 V, 8500 mAh
- Batterielebensdauer: bis zu 10 Jahre unter normalen Bedingungen

Umgebungsbedingungen

- Betriebstemperatur: -10 bis 40 °C
- IP-Schutzklasse: IP68

Normen

- Sicherheit: IEC/EN 61010-1 ed. 3
- Teil 90 der FCC-Bestimmungen

es

Transmisor

- Frecuencia de funcionamiento
169 MHz: WT4211, WT4212, WT4214, WT4216, WT4222, WT4232 y WT4241
153 MHz: WT4111, WT4112, WT4122, WT4132 y WT4141
- Potencia de salida:
250 mW típica, 500 mW máxima (salvo modelo WT4216)
125 mW típica, 500 mW máxima (modelo WT4216)
- Alcance de transmisión:
Hasta 2 km con visibilidad directa
Hasta 100 m (modelo WT4216)
- Intervalo de transmisión: 15 minutos

Sensor

- Contador de impulsos WT4111/WT4211/WT4112/WT4212/ WT4216 y dispositivo de supervisión de estado WT4132/ WT4232:
 - Tensión de control: 5,0 VCC \pm 10 %
 - Intensidad máxima: 2,5 μ A
 - Amplitud de impulso: >20 ms
 - Frecuencia de impulsos: de 0,1 Hz a 10 Hz
 - Lógica "0" (cerrado) De 0 a 0,5 VCC
 - Lógica "1" (abierto) De +3,3 a 5,0 VCC
- Entrada analógica de los modelos WT4122/WT4222: de 0 a 10 VCC
- Impedancia de entrada 60 k Ω (Imax = 0,25 mA)
- WT4214 (ATEX)
 - Temperatura de funcionamiento: -20 °C a 65 °C
 - Entorno ATEX: Ex II 3G
 - Protección ATEX: Ex ic IIA T3

Alimentación

- Batería (2): Célula de litio de 3,6 V y 8500 mAh
- Duración de la batería: hasta 10 años en condiciones normales

Entorno

- Temperatura de funcionamiento: de -10 °C a 40 °C
- Grado de protección IP: IP68

Normas

- Seguridad: IEC/EN 61010-1 3.ª ed.
- Sección 90 de la normativa de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones los EE. UU.)

it

Trasmittitore

- Frequenza operativa
169 MHz: WT4211, WT4212, WT4214, WT4216, WT4222, WT4232, WT4241
153 MHz: WT4111, WT4112, WT4122, WT4132, WT4141
- Potenza di uscita:
250 mW tipica, 500 mW max (tranne WT4216)
125 mW tipica, 500 mW max (WT4216)
- Campo di trasmissione:
fino a 2 Km con linea visiva
fino a 100 m (WT4216)
- Intervallo di trasmissione: 15 min

Sensore

- Contatore impulsi WT4111/ WT4211 / WT4112/ WT4212 / WT4216 e monitor stato WT4132/ WT4232:
 - Tensione di bagnatura: 5,0 V c.c. \pm 10 %
 - Corrente massima: 2,5 μ A
 - Ampiezza impulso: > 20 ms
 - Frequenza impulso: 0,1 Hz - 10 Hz
 - Logica "0" (chiuso): 0 - 0,5 V cc
 - Logica "1" (aperto): +3,3 - 5,0 V cc
- Ingresso analogico WT4122/ WT4222: 0 - 10 V c.c.
- Impedenza ingresso: 60 kOhm (Imax = 0,25 mA)
- WT4214 (ATEX)
 - Temperatura di esercizio: da -20 a +65 °C
 - Ambiente ATEX: Ex II 3G
 - Protezione ATEX: Ex ic IIA T3

Alimentazione

- Batteria (2): cella al litio da 3,6 V 8500 mAh
- Durata batteria: fino a 10 anni, in condizioni normali

Ambiente

- Temperatura di esercizio: da -10 a 40 °C
- Grado di protezione IP: IP68

Norme

- Sicurezza: IEC/EN 61010-1 ed. 3
- FCC parte 90

fr

Transmetteur

- Fréquence de fonctionnement
169 MHz : WT4211, WT4212, WT4214, WT4216, WT4222, WT4232, WT4241
153 MHz : WT4111, WT4112, WT4122, WT4132, WT4141
- Puissance de sortie :
usuelle 250 mW, max. 500 mW (excepté WT4216)
usuelle 125 mW, 500 mW max. (WT4216)
- Portée :
jusqu'à 2 km en visibilité directe
jusqu'à 100 m (WT4216)
- Intervalle de transmission : 15 min

Capteur

- Compteur d'impulsion WT4111/ WT4211 / WT4112/ WT4212 / WT4216 et contrôleur d'état WT4132/WT4232 :
 - Tension de mouillage : 5,0 V CC \pm 10 %
 - Courant maximal : 2,5 μ A
 - Largeur d'impulsion : > 20 ms
 - Fréquence d'impulsion : 0,1 Hz à 10 Hz
 - Logique « 0 » (fermé) : 0 à 0,5 V CC
 - Logique « 1 » (ouvert) : +3,3 à 5,0 V CC
- Entrée analogique WT4122/WT4222 : 0 à 10 V CC
- Impédance d'entrée : 60 k Ω (Imax = 0,25 mA)
- WT4214 (ATEX)
 - Température de fonctionnement : -20 à 65 °C
 - Environnement ATEX : Ex II 3G
 - Protection ATEX : Ex ic IIA T3

Alimentation dédiée

- Batterie (2): élément lithium 3,6 V 8500 mAh
- Durée de vie : jusqu'à 10 ans dans des conditions normales d'utilisation

Conditions ambiantes

- Température de fonctionnement : -10 à 40 °C
- Classe de protection : IP68

Normes

- Sécurité : CEI/EN 61010-1 3e édition
- FCC partie 90

pt

Transmissor

- Frequência de operação
169 MHz: WT4211, WT4212, WT4214, WT4216, WT4222, WT4232, WT4241
153 MHz: WT4111, WT4112, WT4122, WT4132, WT4141
- Potência de saída:
250 mW típica, 500 mW máx. (exceto WT4216)
125 mW típica, 500 mW máx. (WT4216)
- Alcance da transmissão:
Até 2 km em visada direta
Até 100 m (WT4216)
- Intervalo de transmissão: 15 min

Sensor

- WT4111/ WT4211 / WT4112/ WT4212 / WT4216 contador de pulsos e WT4132/ WT4232 monitor de status:
 - Tensão de alimentação: 5,0 VDC \pm 10 %
 - Corrente máxima: 2,5 μ A
 - Largura do pulso: > 20 ms
 - Frequência dos pulsos: 0,1 Hz a 10 Hz
 - Nível lógico "0" (fechado): 0 a 0,5 V CC
 - Nível lógico "1" (aberto): +3,3 a 5,0 V CC
- WT4122/ WT4222 entrada analógica: 0 a 10 VDC
- Impedância de entrada: 60 kOhms (Imax = 0,25 mA)
- WT4214 (ATEX)
 - Temperatura de operação: -20 a 65 °C (-4 a 149 °F)
 - Ambiente ATEX: Ex II 3G
 - Proteção ATEX: Ex ic IIA T3

Alimentação de controle

- Bateria (2): 3,6 V 8500 mAh célula de lítio
- Vida útil da bateria: até dez anos, sob condições normais

Ambiente

- Temperatura de operação: -10 a 40 °C
- Classe de IP: IP68

Normas

- Segurança: IEC/EN 61010-1 ed. 3
- FCC Parte 90

en Read these instructions carefully and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, service or maintain it.
Electrical equipment should be installed, operated, serviced and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction, installation, and operation of electrical equipment and has received safety training to recognize and avoid the hazards involved.

PowerLogic and Schneider Electric are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric in France, the USA and other countries.

- This product must be installed, connected and used in compliance with prevailing standards and/or installation regulations.
 - If this product is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the product may be impaired.
 - The safety of any system incorporating this product is the responsibility of the assembler/installer of the system.
- As standards, specifications and designs change from time to time, always ask for confirmation of the information given in this publication.

es Lea estas instrucciones atentamente y examine el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, manipularlo, repararlo o realizar tareas de mantenimiento en este. Solo el personal cualificado deberá instalar, manipular y revisar el equipo eléctrico así como realizar el mantenimiento de este. Schneider Electric no asume ninguna responsabilidad de las consecuencias que se deriven de la utilización de este manual. Por *personal cualificado* se entiende aquellas personas que poseen destrezas y conocimientos sobre la estructura, la instalación y el funcionamiento de equipos eléctricos y que han recibido formación en materia de seguridad para reconocer y prevenir los peligros implicados.

PowerLogic y Schneider Electric son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Schneider Electric en Francia, EE. UU. y otros países.

- Este producto se deberá instalar, conectar y utilizar de conformidad con las normas y/o los reglamentos de instalación vigentes.
 - Si este producto se utiliza de una manera no especificada por el fabricante, la protección proporcionada por aquel puede verse reducida.
 - La seguridad de cualquier sistema que incorpore este producto es responsabilidad del montador/instalador del sistema.
- Debido a la evolución constante de las normas y del material, deberá solicitar siempre confirmación previa de las características y dimensiones.

fr Lisez attentivement ces directives et examinez l'équipement afin de vous familiariser avec lui avant l'installation, l'utilisation ou l'entretien. Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Par *personne qualifiée*, on entend un technicien compétent en matière de construction, d'installation et d'utilisation des équipements électriques et formé aux procédures de sécurité, donc capable de détecter et d'éviter les risques associés.

PowerLogic et Schneider Electric sont des marques commerciales ou des marques déposées de Schneider Electric en France, aux États-Unis et dans d'autres pays.

- Ce produit doit être installé, raccordé et utilisé conformément aux normes et/ou aux règlements d'installation en vigueur.
 - Une utilisation de cet appareil non conforme aux instructions du fabricant peut compromettre sa protection.
 - La sécurité de tout système dans lequel ce produit serait incorporé relève de la responsabilité de l'assembleur ou de l'installateur du système en question.
- En raison de l'évolution des normes et du matériel, les caractéristiques indiquées par le texte et les images de ce document ne nous engagent qu'après confirmation par nos services.

de Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und sehen Sie sich die Ausrüstung genau an, um sich mit dem Gerät vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung vertraut zu machen. Elektrisches Gerät sollte stets von qualifiziertem Personal installiert, betrieben und gewartet werden. Schneider Electric übernimmt keine Verantwortung für jegliche Konsequenzen, die sich aus der Verwendung dieser Publikation ergeben können. Eine qualifizierte Person ist jemand, der Fertigkeiten und Wissen im Zusammenhang mit dem Aufbau, der Installation und der Bedienung von elektrischen Geräten und eine entsprechende Schulung zur Erkennung und Vermeidung der damit verbundenen Gefahren absolviert hat.

PowerLogic und Schneider Electric sind Marken oder eingetragene Marken von Schneider Electric in Frankreich, in den USA und in anderen Ländern.

- Installierung, Anschluss und Verwendung dieses Produkts müssen unter Einhaltung der gültigen Normen und Montagevorschriften erfolgen.
 - Wird dieses Gerät für andere als vom Hersteller angegebene Verwendungszwecke benutzt, kann der Geräteschutz beeinträchtigt werden.
 - Die Sicherheit einer Anlage, in die dieses Gerät eingebaut ist, liegt in der Verantwortung der Montage- bzw. Installationsfirma der Anlage.
- Aufgrund der ständigen Änderung der Normen, Richtlinien und Materialien sind die technischen Daten und Angaben in dieser Publikation erst nach Bestätigung durch unsere technischen Abteilungen verbindlich.

it Leggere attentamente le presenti istruzioni e controllare l'apparecchio per acquisire dimestichezza con il dispositivo prima dell'installazione, l'utilizzo, la riparazione o la manutenzione. L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione degli apparecchi elettrici deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità relativa a conseguenze derivanti dall'uso del presente materiale. Per personale qualificato si intendono persone in possesso delle capacità e della conoscenza relative alla struttura, all'installazione e al funzionamento di apparecchi elettrici e che abbiano ricevuto la formazione sulla sicurezza appropriata per riconoscere ed evitare i pericoli intrinseci.

PowerLogic e Schneider Electric sono marchi o marchi registrati di Schneider Electric in Francia, negli USA e altri Paesi.

- Le operazioni di installazione, collegamento e utilizzo di questo prodotto devono essere effettuate conformemente alle norme in vigore e/o disposizioni sull'installazione.
 - Qualora il prodotto venga utilizzato in modo non conforme alle indicazioni del produttore, la sicurezza dello stesso potrebbe essere compromessa.
 - La responsabilità della sicurezza dei sistemi integrati nel prodotto ricade sull'assembleatore/installatore del sistema.
- Norme, specifiche e strutture del prodotto sono saltuariamente soggette a variazioni, pertanto si consiglia di chiedere conferma delle informazioni contenute nella presente pubblicazione.

pt Leia estas instruções com atenção e analise o equipamento para se familiarizar com o dispositivo antes de tentar instalá-lo, operá-lo ou repará-lo. Os equipamentos elétricos devem ser instalados, operados e reparados apenas por profissionais qualificados. A Schneider Electric não assume nenhuma responsabilidade por consequências do uso deste material. Uma pessoa qualificada é uma que tenha habilidades e conhecimento relacionados à construção, instalação e operação de equipamentos elétricos e tenha recebido treinamento em segurança para reconhecer e evitar os riscos envolvidos.

PowerLogic e Schneider Electric são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Schneider Electric na França, nos EUA e em outros países.

- Este produto deve ser instalado, conectado e utilizado de acordo com os padrões e/ou as normas de instalação em vigor.
 - Se este produto for utilizado de um modo não especificado pelo fabricante, a proteção oferecida pelo mesmo pode ficar prejudicada.
 - A segurança de qualquer sistema que incorpore este produto é de responsabilidade do montador/instalador do sistema.
- Como as normas, especificações e projetos sofrem modificações de tempos em tempos, sempre solicite a confirmação das informações fornecidas nesta publicação.